



Voices from the Rwanda Tribunal

Official Transcript: Roger Pionana (Part 2 of 7)



Role:	Investigator
Country of Origin:	Madagascar
Interview Date:	15 October 2008
Location:	Butare, Rwanda
Interviewers:	John McKay Batya Friedman
Videographer:	Patricia Boiko
Interpreter:	Emmanuel Bimenyimana

Interview Summary

Roger Pionana discusses his experience as an investigator in Rwanda, speaking in particular to the ICTR's use of female investigator teams when seeking information about gender-based violence. He addresses investigation strategies in a situation where large numbers of people were involved with the crimes. Pionana speaks to the difficulty of finding witnesses in the early days after the genocide, when many Rwandans had fled the country, and describes the process of approaching possible witnesses for the first time.

The transcript of Part 2 begins on the following page.

Part 2

- 00:00 **John McKay: In, in your work as an investigator, y-, you have worked with many eye-witnesses to, to the genocide. Tell us about some of the challenges in working with witnesses – how do you work with witnesses so that they can give their evidence and hold people accountable?**
- 00:25 A l'époque où nous avons commencé les enquêtes ici à Butare – je parle spécifiquement de Butare, parce que c'était ici que j'ai été affecté pour travailler, en ce temps-là, la manière de mener l'enquête était globale, c'est-à-dire qu'on essayait de contacter toute personne susceptible de nous do-, donner des informations pour qu'on puisse façonner déjà des dossiers, parce qu'on était arrivés complètement l'œil obscur à, au Rwanda, on ne savait même pas quoi faire, parce que c'était trop, trop vaste, donc on, on, on auditionnait tous les témoins comme ça, pour avoir le maximum de renseignements d'abord.
- 01:13 *Interpreter: When we started investigating, talking about Butare – because I was assigned to work there – we started by interviewing many people at random, because we had to get information on what happened.*
- 01:34 **JM: You have met many of witnesses, you have worked with them, can you give us an example of someone who particularly touched you, who, who, who made you feel a certain way about, about the genocide? We don't want to know any names or cases, but, but was there an example you could give us of a person who was so affected by what happened here?**
- 02:01 *Interpreter: Vous avez travaillé avec beaucoup de témoins, vous les avez interviewés, est-ce que vous pouvez nous donner par exemple un cas qui vous a touché. On ne vous demande pas de citer le nom ou le dossier mais de donner l'impression que vous avez eue avec ce cas?*
- 02:19 Ce qui m'a frappé dans cette affaire de, de, de massacre, de mutilations, de violences sexuelles, c'est d'avoir parlé avec des femmes victimes, qui ont été violées, et, et qui survivaient à, à, à Butare. On a été obligés de parler avec ces femmes-là, ces femmes-là ont été obligées de nous révéler ce qui leur arrivaient et des séquelles de ce qu'on leur avait fait.
- 02:57 *Interpreter: What has impressed me, what has touched me is the concern, the – the women who were raped during that genocide, they were obliged to reveal to us what they have gone during that tragic event and it is very sad.*
- 03:22 **JM: Was there any, any one woman who sticks out in your mind and can you tell us about her, without telling your, her name?**
- 03:32 *Interpreter: Est-ce que sans dire son nom, vous pouvez nous parler d'un cas d'une femme qui a, une femme qui a été violée et que vous avez interviewée?*

03:42 Oui. Je ne vous dirai pas son nom, j'essaierai de, de, de limiter autant que possible certains éléments qui vous permettraient de, de, d'identifier cette femme, mais les faits sont là. Cette femme a été violée par plusieurs militaires et lorsqu'on l'avait interviewée, cette femme avait raconté chronologiquement les péri-, péripéties des viols qu'elle avait subis.

04:14 *Interpreter: I will not name her name and I'll try to restrict myself not, not to reveal personal – but it's a lady who was raped by many, many soldiers and she was obliged to tell us what happened each time she was raped.*